

WILHELM HANSEN EDITION NR. 1288

CARL NIELSEN

SØVNEN
SLEEP - AN DEN SCHLAF

Op. 18

Poem by Johannes Jørgensen for Chorus and Orchestra

In German by C. Rocholl

VOCAL SCORE

Norsk Musikforlag A/S
OSLO
AB Nordiska Musikförlaget
STOCKHOLM



J. & W. Chester Ltd.
LONDON
Wilhelmiana Musikverlag
FRANKFURT A. M.

Søvnen. | An den Schlaf.

(Digt af Johannes Jørgensen.)

(Deutsch von C Rocholl.)

Duration: 20 min.

Andante tranquillo. (M. M. $\text{♩} = 52$)

CARL NIELSEN, Op. 18

PIANO.

rall. *a tempo* (Viola.) *pp*

(Cor.) *p* *dim.* *pp*

pp *3*

pp *3*

dim. *dim. poco rall.* *a tempo* (Fl.) *pp* (Clar.) (Cor.)

(Str.) *un pochettino di più* *m.d. pp* *m.s.*

molto tranq. *ppp*

Detailed description of the musical score: The score is written for piano and includes several systems of music. The first system shows a piano introduction with dynamics *p*, *dim.*, and *pp*, and includes a *Cor.* (Cornet) part. The second system continues the piano part with *pp* dynamics and triplet markings (*3*). The third system introduces a *Fl.* (Flute) part with *a tempo* and *dim. poco rall.* markings, and also includes *Clar.* and *Cor.* parts. The fourth system features a string part (*Str.*) with the instruction *un pochettino di più* and dynamics *m.d. pp* and *m.s.*. The fifth system concludes with a *molto tranq.* marking and *ppp* dynamics.

mf *voco rall.* *pp* *a tempo* *dim.* *rall.* *a tempo ma tranq.* (Obu)

(Fl.) *mf* (Clar.) *dim.*

(Glocke)

mf *dim.* *molto rall.* *dim.*

② *a tempo*

Sopran. *p* *mf*
 Mil - de Søvn, du sto - re Mo - der, fromme Mo - der, ved hvis
 Alt. *p* *mf*
 Hol - der Schlaf, voll Mut - ter tren - e, Mut - ter - tren - e, birgst du
 Tenor *p* *mf*
 Mil - de Søvn, mil - de Søvn, du sto - re Mo - der, ved hvis Bryst
 Hol - der Schlaf, hol - der Schlaf, voll Mut - ter - tren - e, birgst du nns
 Bas. *p* *mf*
 Mil - de Søvn, du sto - re Mo - der, ved hvis Bryst vi
 Hol - der Schlaf, voll Mut - ter - tren - e, birgst du nns an

② *a tempo*

p *mf*

3

dim. *pp*

Bryst vi Hvi - le fin - der, som ved sto - re, stil - le
ans *an* *dei* *dim.* *nem* *Her* *zen.* *læsst* *ans* *fin* *den* *dort,* *le*
 som *ved* *sto* *re,* *stil* *le*
Læsst *ans* *fin* *den* *dort,* *le*

Bryst vi Hvi - le fin - der, som ved sto - re, stil - le
ans *an* *dei* *dim.* *nem* *Her* *zen,* *læsst* *ans* *fin* *den* *dort,* *le*
 som *ved* *sto* *re,* *stil* *le*
Læsst *ans* *fin* *den* *dort,* *le*

vi Hvi - le fin - der, Hvi - le fin - der, som ved sto - re, stil - le
an *dei* *nem* *Her* *zen,* *dei* *nem* *Her* *zen,* *Læsst* *ans* *fin* *den* *dort,* *le*
 som *ved* *sto* *re,* *stil* *le*
Læsst *ans* *fin* *den* *dort,* *le*

Hvi - le fin - der, som ved sto - re, stil - le
dei *dem* *Her* *zen.* *læsst* *ans* *fin* *den* *dort,* *le*
 som *ved* *sto* *re,* *stil* *le*
læsst *ans* *fin* *den* *dort,* *le*

dim. *pp*

3

p

sto - re, stil - le Flo - der, der i
fin *den* *dort,* *ans* *Nen* *e,* *Trost* *und*

stil - le Flo - der, der i Fred og Mør - ke rin -
dort, *ans* *Nen* *e,* *Trost* *und* *Kraft* *in* *Leid* *und* *Schmer* *sen*

stil - le Flo - der, der i Fred og Mør - ke rin -
dort, *ans* *Nen* *e,* *Trost* *und* *Kraft* *in* *Leid* *und* *Schmer* *sen.*

Flo - der, der i Fred og Mør - ke
Nen *e,* *Trost* *und* *Kraft* *in* *Leid* *und*

p

pp
 Fred, der i Fred og Mør-ke rin-der. Mil - de Søvn,
 Kraft _____ Trost und Kraft in Leid und Schmerzen. Hol - der Schlaf,
 der. Mil - de Søvn, mil - de Søvn, mil - de
 zen. Hol - der Schlaf, kol - der Schlaf, kol - der
 Mil - de Søvn, mil - de Søvn. Søvn, du mil - de Søvn.
 Hol - der Schlaf, kol - der Schlaf. Schlaf, du kol - der Schlaf.
 rin - der. Mil - de Søvn. du from - me Mo - der. mil - de
 Schmer - zen. Hol - der Schlaf, du from - me Mut - ter! Hol - der

pp

mf *dim.* **4** *pp*
 vor Mo - der. ter.
 du Mut - ter.
 Søvn, du from - me Mo - der. Da - gen lang mod dig vi
 Schlaf, du from - me Mut - ter. In - gen lang mod dig vi
 Søvn, du from - me Mo - der. ter.
 Schlaf, du from - me Mut - ter.
 Søvn, du from - me Mo - der. ter.
 Schlaf, du from - me Mut - ter.

mf *m.d.* *dim.* *m.g.* *pp* **4**

Da - gen lang mod dig vi stun - der, bli - de Hjem, hvor til vi
 In - des lan - gen Tu - ges Stun - den, sehn - sucht - s - voll zu dir wir

stun der, bli - de Hjem, hvor - til vi stre
 Stun den, sehn - sucht - s - voll zu dir wir stre

Da - gen lang
 In - des lan

Da - gen lang mod dig vi stun
 In - des lan - gen Tu - ges Stun

stre - ber. Sa - lig er den Mand, som blun - der, som har
 stre - hen. Se - lig, wer dich auf ge - fun - den, den der

ber. Sa - lig er den Mand, som blunder, som har luk - ket
 hen. Se - lig, wer dich auf ge - funden, den der Schlaf ent -

mod dig vi stunder, bli - de Hjem, hvor - til vi stre -
 gen Tu - ges Stunden, sehn - sucht - s - voll zu dir wir stre -

der, bli - de Hjem, hvor - til vi stun - der. Sa - lig er den
 den, sehn - sucht - s - voll zu dir wir stre - hen. Se - lig wer dich

luk-ket si - ne Læ ber. Sa lig! Ja,
 Schlaf ent-rückt dem Le - hen. Se - lig!

si rück - ne Læ ber. Sa lig, sa -
 rückt dem Le - hen. Se - lig, se -

ber, bli de Hjem. Sa - lig er den Mand, som blun-der, sa - lig
 ben, sehn - sucht's-voll. Se - lig wer dich auf ge sun-den, se - lig

Mand, som blun - der, ja, sa - lig, ja,
 auf ge - sun - den, ja, se - lig, ja,

dim. *pp* *m.d.*

sa - lig, sa - lig er den Mand, som blun -
 se - lig, se - lig wer dich auf ge - sun -

lig, sa - lig, sa -
 lig, se - lig, se -

dim. *pp* *mf*
 er den Mand, som blun-der, den Mand som blun - der, som blun -
 wer dich auf ge - sun - den dich auf ge - sun - den, ge - sun -

sa - lig, ja, sa - lig, ja, sa - lig. Sa - lig,
 se - lig, ja, se - lig, ja, se - lig. Sa - lig,

mf *pp* *mf*

pp a tempo ma molto tranqu.

dim. rall.

der. Sa - lig, sa - lig!
 den. Se - lig, se - lig!

dim. rall.

pp

- lig, sa - lig, sa - lig!
 - lig, se - lig, se - lig!

dim.

pp

der. Sa - lig, sa - lig!
 den. Se - lig, se - lig!

dim. rall.

pp a tempo

ja, sa - lig, sa - lig!
 ja, se - lig, se - lig!

dim. rall.

a tempo ma molto tranqu.

pp *fp*

Molto Agitato. (♩ = 120 a 126.)

p

En Kval, en
 O Qual, o

En Kval, en
 O Qual, o

fp

fp

f

p

f *p*

fz

Tyn-ge... vé mig er jeg vaa-gen? En Kval, en Kval, —
 Schrecken! weh mir bin ich wach? O Qual, o Qual, —

fz

Tyn-ge... vé mig er jeg vaa-gen? En Kval, en Kval, —
 Schrecken! weh mir bin ich wach? O Qual, o Qual, —

mp

En Kval, en Tyn-ge... vé mig, er jeg
 O Qual, o Schrecken... weh mir, bin ich

mp

En Kval, en Tyn-ge... vé mig, er jeg
 O Qual, o Schrecken... weh mir, bin ich

fz *fp* *fz*

p *cresc.* *fz* *ff*

En Tyngge, vé mig, er jeg vaa-gen? vé mig er jeg vaa-gen? jeg tru-es
 O Schrecken, weh mir, bin ich wach? weh mir bin ich wach? es jagt mich,

p *cresc.* *fz* *ff*

En Tyngge, vé mig, er jeg vaa-gen? vé mig, er jeg vaa-gen? jeg tru-es
 O Schrecken, weh mir, bin ich wach? weh mir, bin ich wach? es jagt mich,

p *cresc.* *fz* *ff*

vaa-gen? En Kval... en Tyngge, vé mig, er jeg vaa-gen? jeg tru-es
 wach? O Qual... o Schrecken, weh mir, bin ich wach? es jagt mich,

p *cresc.* *fz* *ff*

vaa-gen? En Kval... en Tyngge, vé mig, er jeg vaa-gen? jeg tru-es
 wach? O Qual... o Schrecken, weh mir, bin ich wach? es jagt mich,

cresc. *fz* *ff*

dim.

6

ja treibt ges, bag mig fol - - ger no - gen. Jeg tru - es, es jagt mich,
 treibt mich! Je - mand fol - - get mir nach; dim. p
 ja treibt ges, bag mig fol - - ger no - gen. Jeg tru - es, es jagt mich,
 treibt mich! Je - mand fol - - get mir nach; dim. p
 ja treibt ges, bag mig fol - - ger no - gen. Jeg tru - es, es jagt mich,
 treibt mich! Je - mand fol - - get mir nach; dim. p
 ja treibt ges, bag mig fol - - ger no - gen, Jeg tru - es, es jagt mich,
 treibt mich! Je - mand fol - - get mir nach; dim. p

ja treibt ges, bag mig fol - ger no - gen; Jeg véd ej hvem, jeg
 treibt mich! Je - mand fol - get mir nach, ich weiss nicht wer, ich
 ja treibt ges, bag mig fol - ger no - gen; Jeg véd ej hvem, jeg
 treibt mich! Je - mand fol - get mir nach, ich weiss nicht wer, ich
 ja treibt ges, bag mig fol - ger no - gen; Jeg véd ej hvem, jeg
 treibt mich! Je - mand fol - get mir nach, ich weiss nicht wer, ich

ja treibt ges, bag mig fol - ger no - gen.
 treibt mich! Je - mand fol - get mir nach.

(7)

ff

véd — ej hvem. bag mig føl-ger no-gen, jeg véd ej hvem,
 weiss — nicht wer. Jemand fol-get mir nach, ich weiss nicht wer.

ff

véd — ej hvem. bag mig føl-ger no-gen, jeg véd ej hvem,
 weiss — nicht wer. Jemand fol-get mir nach, ich weiss nicht wer.

ff

véd — ej hvem. bag mig føl-ger no-gen, jeg véd ej hvem,
 weiss — nicht wer. Jemand fol-get mir nach, ich weiss nicht wer.

ff

jeg véd ej hvem, jeg véd ej hvem,
 ich weiss nicht wer, ich weiss nicht wer.

(7)

jeg véd ej Vej-en frem! Ak, mær - ke
 ich irr auf fremden Steg! Ach, rings um -

— jeg véd ej Vej-en frem! Ak, mær - ke
 — ich irr auf fremden Steg! Ach, rings um -

— jeg véd ej Vej-en frem! Ak, mær - ke
 — ich irr auf fremden Steg! Ach, rings um -

— jeg véd ej Vej-en frem! Ak, mær - ke
 — ich irr auf fremden Steg! Ach, rings um -

fz *fz* *fz* *fz* *fz*

Hu - ler scAiesst mich, hæn - ger lavt og haardt ned o - ver mig, jeg
 starrend in Nacht und Grauss, drün-en-der Fels, ich

Hu - ler scAiesst mich, hæn - ger lavt og haardt ned o - ver mig, jeg
 starrend in Nacht und Grauss, drün-en-der Fels, ich

Hu - ler scAiesst mich, hæn - ger lavt og haardt ned o - ver mig, jeg
 starrend in Nacht und Grauss, drün-en-der Fels, ich

Hu - ler scAiesst mich, hæn - ger lavt og haardt ned o - ver mig, jeg
 starrend in Nacht und Grauss, drün-en-der Fels, ich

8-----

fz *fz* *fz* *fz* *fz*

vil - de ger - ne bort, ger - ne bort, (8) *ff*
 will Ain - ans, Ain - ans. will Ain - ans!

vil - de ger - ne bort, ger - ne bort,
 will Ain - ans, Ain - ans. will Ain - ans!

vil - de ger - ne bort, ger - ne bort,
 will Ain - ans, Ain - ans. will Ain - ans!

vil - de ger - ne bort, ger - ne bort,
 will Ain - ans, Ain - ans. will Ain - ans!

8-----

fz *fz* *ff* *fz* *fz*

men jeg er fan-gen, bun-den,
 Mich küllt ge - fan-gen finstres

men jeg er fan-gen, bun-den,
 Mich küllt ge - fan-gen finstres

men jeg er fan-gen, bun-den,
 Mich küllt ge - fan-gen finstres

men jeg er fan-gen, bun-den,
 Mich küllt ge - fan-gen finstres

8.

fz *fz* *fz* *fz*

Fo - den glip-per. Ak, skal jeg dø blandt dis - se skum-le
 Stein - ge - klüf-te. Naht mir der Tod im Skan - er die-ser

Fo - den glip-per. Ak, skal jeg dø blandt dis - se skum-le
 Stein - ge - klüf-te. Naht mir der Tod im Skan - er die-ser

Fo - den glip-per. Ak, skal jeg dø blandt dis - se skum-le
 Stein - ge - klüf-te. Naht mir der Tod im Skan - er die-ser

Fo - den glip-per. Ak, skal jeg dø blandt dis - se skum-le
 Stein - ge - klüf-te. Naht mir der Tod im Skan - er die-ser

8.

fz *fz* *fz* *fz*

fz

Klipper?
Gräfte?

Klipper?
Gräfte?

Klipper?
Gräfte?

Klipper?
Gräfte?

Glock. *)

dim.

fz *fz* *fz* *fz* *fz*

segue

dim. *mp*

fz *fz* *fz*

dim. *pp*

*) Glockenspiel.

9

un pochettino meno

Vand si - ver
Was - ser tropft

Vand si - ver
Was - ser tropft

9

un pochettino meno

segue

poco rall.

ned, det dryp - per, det dryp - per
schwer, dumpft kal - let, dumpf kalt sein

ned, det dryp - per, det dryp - per
schwer, dumpft kal - let, dumpf kalt sein

m. s. 8 *m. s. 8* *m. d. 8*

m. d. *p*

tungt *Ran* - *schen* Dy - bet. *wie - der.*
 tungt *Ran* - *schen* Dy - bet. *wie - der.*
pp Det drypper, *Vand si - ver ned.*
Dampf kullt es *Wus - ser tropst schwer.*
mp
pp Det drypper, *Vand si - ver ned,*
Dampf kullt es *Wus - ser tropst schwer,*
mp

p *f* *m.s.*

mp Snub - ler, styr - ter
Glei - te, *schwan - ke*
mp Snub - ler, styr - ter
Glei - te, *schwan - ke*
 Jeg snub - ler, styr - ter,
 Ich *glei - te,* *schwan - ke.*
 Jeg snub - ler, styr - ter,
 Ich *glei - te,* *schwan - ke,*

p

(10)

gli - der ud paa Kry - bet.
 fal - le stran - chelnd ni - der.

gli - der ud paa Kry - bet.
 fal - le stran - chelnd ni - der.

mp *f* *mp* *f* *dim.* *p*

(10)

cre - scen - do

p *f*

mp
 Jeg snub - ler, styr
 Ich glei - te, schwan - ter, ke.

mp
 Jeg snub - ler, styr
 Ich glei - te, schwan - ter, ke.

dim. *dim.* *p*

p
 snubler, gli - der, gli - der
 gleite, schwan - ke, stranch - te

p
 snubler. gli - der, gli - der
 glette, schwan - ke, glei - te

mp
 snub - ler, styr - ter, snub-ler,
 glei - te, schwan - ke, glei-te,

mp *p* *div.*
 snub - ler, styr - ter, snub-ler,
 glei - te, schwan - ke, glet-to,

p > *pp* *cresc.*

paa Krybet. Er jeg en Le-ven-de paa Gravens Bun-de, paa Gravens
and falle. Bin ich, ein Le-ben-der, im To-des-schlun-de, im To-des-

p > *pp* *cresc.*

paa Krybet. Er jeg en Le-ven-de paa Gravens Bun-de, paa Gravens
and falle. Bin ich, ein Le-ben-der, im To-des-schlun-de, im To-des-

pp *cresc.*

gli-der, gli-der ud paa Kry-bet.
pp *cresc.*
 fal-te, fal-te strau-chelnd nie-der.

gli-der, gli-der ud paa Kry-bet.
pp *cresc.*
 fal-te, fal-te strau-chelnd nie-der.

pp *cresc.*

11 *molto* *ff*

Bun-de, og skali den-ne Gravjeg gaatil Grun-de? Jeg styr
 schlun-de, soll ich in die-sem Gra-begehn zu Grun-de? Ich stranch-ter,
molto *ff*
 le,

Bun-de, og skali den-ne Gravjeg gaatil Grun-de? Jeg styr
 schlun-de, soll ich in die-sem Gra-begehn zu Grun-de? Ich stranch-ter,
molto *ff*
 le,

Er jeg en Le-ven-de paa Gra-vens Bun-de? Jeg styr
 Bin ich, ein Le-ben-der, im To-des-schlun-de? Ich stranch-ter,
molto *ff*
 le,

Er jeg en Le-ven-de paa Gra-vens Bun-de? Jeg styr
 Bin ich, ein Le-ben-der, im To-des-schlun-de? Ich stranch-ter,
molto *ff*
 le,

11 *ff*

cre-scen-do

fz
gli - der ud paa Kry - bet.
glei - te, fal - le nie - der.

fz
gli - der ud paa Kry - bet.
glei - te, fal - le nie - der.

fz
gli - der ud paa Kry - bet. Vé mig! Jeg tru - es! Bag mig føl - ger
glei - te, fal - le nie - der. Weh mir! Es jagt mick! Je - mand føl - get

fz
gli - der ud paa Kry - bet. Vé mig! Jeg tru - es!
glei - te, fal - le nie - der. Weh mir! Es jagt mick!

ff Vé mig! Jeg tru - es, Bag mig føl - ger no - gen.
Weh mir! Es jagt mick! Je - mand føl - get mir nach.

fz

no - gen. Vé mig! Bag mig føl - ger
mir nach Weh mick! Je - mand føl - get

Bag mig føl - ger no - gen. Jeg tru - es. Er jeg vaa - gen? Bag mig føl - ger
Je - mand føl - get mir nach. Es jagt mick. Bin ich wack? Je - mand føl - get

Er jeg vaa-gen? Er jeg fan-gen? Gaar jeg til Grun-de? Skal jeg dø blandt
 Bin ich wach? Bin ich ge-fan-gen? Geh ich zu Grun de? Soll ich denn hier

Vé mig! Jeg tru - es. Bag mig føl-ger no - gen! Skal jeg dø blandt
 Weh mir! Es jagt mich. Je - mand fol-get mir nach! Soll ich denn hier

no - gen. Vé mig! Skal jeg dø blandt Klip - per? Det
 mir nach! Weh mir! Soll ich denn hier ster - ben? Dumpf

no - gen. Vé mig! Skal jeg dø blandt Klip - per? Det
 mir nach! Weh mir! Soll ich denn hier ster - ben? Dumpf

marc. m.d.

fz

Klip - per? Det dryp-per tungt i Dy - bet, mær-ke Hu - ler hæn-ger lavt og haardt ned
 ster - ben? Dumpf rauscht es in der Tie-fe, dunk-le Gruf-te schliessen mich ein, mich ein, in

Klip - per? Det dryp-per tungt i Dy - bet, mær-ke Hu - ler hæn-ger lavt og haardt
 ster - ben? Dumpf rauscht es in der Tie-fe, dunk-le Gruf-te schliessen mich ein. mich ein in

dryp - per tungt i Dy - bet, det dryp-per tungt i Dy - bet, mær-ke Hu - ler hæn-ger
 hallt das Rauschen wie - der, dumpft hallt das Rau - schen wie-der. Dunk-le Gruf-te schliessen mich

dryp - per tungt i Dy - bet, det dryp-per tungt i Dy - bet, mær-ke Hu - ler hæn-ger
 hallt das Rauschen wie - der, dumpft hallt das Rau - schen wie-der. Dunk-le Gruf-te schliessen mich

fz

p *cresc.* *f*

dim. *p* *cresc.*
o - ver mig. Det drypper tungt i Dy - bet, mør - ke Hu - ler hæn - ger lavt og haardt ned
Nacht und Graus. Dumpft rauscht es in der Tie - fe, rings um - schliest mich starrend in Nacht und Graus der

dim. *p* *cresc.*
o - ver mig. Det drypper tungt i Dy - bet, mør - ke Hu - ler hæn - ger lavt og haardt
Nacht und Graus. Dumpft rauscht es in der Tie - fe, rings um - schliest mich starrend in Nacht und Graus

dim. *p* *cresc.*
lavt og haardt ned o - ver mig. Gaar jeg til Grun - de? Skal jeg do blandt
ein, mick ein, in Nacht und Grauss. Geh ich zu Grun - de? Soll ich gehen

dim. *p* *cresc.*
lavt og haardt ned o - ver mig. Gaar jeg til Grun - de? Skal jeg do blandt skumle Klip - per?
ein in - Nacht, in Nacht und Grauss. Geh ich zu Grun - de? Soll ich ge - hen hier zu Grunde?

dim. *p* *cresc.*
cre - scen - do

Pesante **(13)** *ff*
o - ver mig. Bag mig føl - ger no - gen! Hjælp mig! Jeg kvæ - les! En
drän - en - der Fels! Je - mand sol - get mir nach! Hilf mir! Ich ster - be! Ent -

ff
o - ver mig. Bag mig føl - ger no - gen! Hjælp mig! Jeg kvæ - les! En
Drän - en - der Fels! Je - mand sol - get mir nach! Hilf mir! Ich ster - be! Ent -

ff
skum - le Klip - per? Vé mig! Hjælp mig! Jeg kvæ - les! En
hier zu Grun - de? Weh mir! Hilf mir! Ich ster - be! Ent -

ff
Bag mig føl - ger no - gen, bag mig føl - ger no - gen! Vé mig! Hjælp mig! Jeg kvæ - les! En
Jemand sol - get mir nach, je - mand sol - get mir nach! Weh mir! Hilf mir! Ich ster - be! Ent -

Pesante **(13)** *mf* *molto* *ff*
fz

Døds-angst vil knu se mig! Jeg syn-ker, jeg syn-ker! Al - mæg-ti - ge, o
 se - tzen er - fas-set mich! Ich sin-ke, ver - ge - he! All - mäch-ti - ger, er -

Døds-angst vil knu se mig! Jeg syn-ker, jeg syn-ker! Al - mæg-ti - ge, o
 se - tzen er - fas-set mich! Ich sin-ke, ver - ge - he! All - mäch-ti - ger, er -

Døds-angst vil knu se mig! Jeg syn-ker, jeg syn-ker! Al - mæg-ti - ge, o
 se - tzen er - fas-set mich! Ich sin-ke, ver - ge - he! All - mäch-ti - ger, er -

Døds-angst vil knu se mig! Jeg syn-ker, jeg syn-ker! Al - mæg-ti - ge, o
 se - tzen er - fas-set mich! Ich sin-ke, ver - ge - he! All - mäch-ti - ger, er -

cresc.

fz *fz* *fz* *fz* *fz*

(14)

fff

frels mig! Jeg der!
 lös mich! vom Tod!

fff

frels mig! Jeg der!
 lös mich! vom Tod!

fff

frels mig! Jeg der!
 lös mich! vom Tod!

fff

frels mig! Jeg der!
 lös mich! vom Tod!

(14)

fff *ff* *ffz dim.* *ffz m.d. Fag.*

f poco a poco tranqu e calando

Fl. solo

dim. *m.s.* *dim.* *p*

dim. *(quasi rall.)* *p dim.*

15 *molto tranqu.*

ppp
Drem-me svin-der,
Trän-me schwinden,

ppp
Drem-me svin-der,
Trän-me schwinden,

ppp
Drem-me svin-der,
Trän-me schwinden,

ppp
Drem-me svin-der,
Trän-me schwinden,

15 (Viol. solo)

pp *molto tranqu.*

p *pp* *ppp*

Sy - ner fal - me,
Schein ver - blei - chet,

Blændværk
Blendwerk

blegner hen.
weichel hin.

p *pp* *ppp*

Sy - ner fal - me,
Schein ver - blei - chet,

Blændværk
Blendwerk

blegner hen.
weichel hin.

p *pp* *ppp*

Sy - ner fal - me,
Schein ver - blei - chet,

Blændværk
Blendwerk

blegner hen.
weichel hin.

p *pp* *ppp*

Sy - ner fal - me,
Schein ver - blei - chet,

Blændværk
Blendwerk

blegner hen.
weichel hin.

dim.

Andante. *rall.* (16) Tempo I. (Andante tranq.)

p

From
Hol -

p

From - me Søvn, vor mil - de
Hol - der Schlaf, du mit - de

Andante. *rall.* (16) Tempo I. (Andante tranq.)

pp

p

pp

me der Søvn, vor mil - de Mo - der, giv mig
Schlaf, du mil - de Mut - ter, die mir

Mo - der, giv mig at ter Fred
Mut - ter, die mir Ruh und Frie -

From - me Søvn, giv mig at - ter
Hol - der Schlaf, die mir Ruh und

at - ter Fred og Hvil; lad mig, lad mig, vor mil - de Mo -
Ruh. ja, Ruh mir schafft. Lass mich, lass mich, du mil - de Mut -

og Hvil; lad mig ved dit Hjer - te, lad mig, vor mil - de Mo - der,
- den schafft. Lass an dei - ner Brust mick sin - den, du mil - de Mut - ter,

from - me Søvn, giv mig at - ter Fred
hol - die Schlaf. die mir Ruh und Frie -

Fred og Hvil; lad mig ved dit Hjer - te lad mig, vor mil - de Mo - der,
Frie - den schafft. Lass an deiner Brust mick sin - den, du mil - de Mut - ter,

at - ter Fred og Hvil; lad mig, lad mig, vor mil - de Mo -
Ruh. ja, Ruh mir schafft. Lass mich, lass mich, du mil - de Mut -

og Hvil; lad mig ved dit Hjer - te, lad mig, vor mil - de Mo - der,
- den schafft. Lass an dei - ner Brust mick sin - den, du mil - de Mut - ter,

from - me Søvn, giv mig at - ter Fred
hol - die Schlaf. die mir Ruh und Frie -

Fred og Hvil; lad mig ved dit Hjer - te lad mig, vor mil - de Mo - der,
Frie - den schafft. Lass an deiner Brust mick sin - den, du mil - de Mut - ter,

der, ved dit Hjer-te fin - de ny - e Kræf -
 ter, an dei - nem Her - zen sin - den neu - e Frok -

fin - de ny - e Kræf - ter, ny - e Kræf - ter, ny - e Smil.
 sin - den neu - e Frok - sinn, neu - en Frok - sinn, neu - e Kraft!

og den Hvil, from - me Søvn, o, from - me Søvn, from - me
 schaffst. Hol - der Schlaf, o, Hol - der Schlaf, Hol - der

ved dit Hjer-te fin - de ny - e Kræf - ter, ny - e
 an deiner Brust, sin - den neu - en Frok - sinn, neu - e

f *dim.* *f* *dim.* *f* *dim.* *f* *dim.*

(17) *pp* *pp*

- ter. Søvn, vor Mo - der, Søvn, vor
 - sinn. Mul - ter, Schweste - rer, o,

Søvn, vor Mo - der, Søvn, vor Sø - ster, med
 Schlaf, du Mut - ter, Schlaf, du Schwe - ster, rei -

Søvn.
 Schlaf.
pp

Smil.
 Kraft.

(17) *pp*

So - ster med det mil - de Glem - sels Bæ - ger, le.
 Schlum - mer, reich mir still die Le - the - scha - le.

det mil - de Glem - sels Bæ - ger, Søvn, vor Sø - ster,
 che mir die Le - the - scha - le. Schlaf, du Schwe - ster,

Søvn, vor Mo - der, Søvn, vor Sø - ster,
 Schlaf, du Mut - ter, schlaf, du Schwe - ster.

pp mf dim.

(18)

hil dig, du, som lin - drer, kvæ - ger, du, som trø - ster. Da - gen lang
 Heil dir, der du lin - derst Qua - len, du der trø - stel! Sehnsuchts - voll

hil dig, du, som lin - drer, kvæ - ger, du, som trø - ster Da - gen lang
 Heil dir, der du lin - derst Qua - len du der trø - stel! Sehnsuchts - voll

Søvn, vor Sø - ster. Da - gen
 Schlaf, du Schwe - ster! Sehnsuchts -

Søvn, vor Sø - ster. Da - gen lang
 Heil dir, Schwe - ster! Sehnsuchts - voll

poco f espress.

p poco f

p poco f

p poco f

(18)

p poco f espress. m.f.

dim. (quasi rall.) *pp*

— mod dig, mod dig vi stun - der, bli - de Hjem, hvor - til vi stræ - ber.
 — zu dir, zu dir wir stre - ben in des lan - gen Ta - ges Slnn - den.

dim. (quasi rall.) *pp*

— mod dig, mod dig vi stun - der, bli - de Hjem, hvor - til vi stræ - ber.
 — zu dir, zu dir wir stre - ben, in des lan - gen Ta - ges Slnn - den.

dim. (quasi rall.) *pp*

lang mod dig vi stun - der, bli - de Hjem, hvor - til vi stræ -
 voll zu dir wir stre - ben, in des lan - gen Ta - ges Slnn -

dim. (quasi rall.) *pp*

mod dig vi stun - der, bli - de Hjem, hvor - til vi stræ -
 zu dir wir stre - ben, in des lan - gen Ta - ges Slnn -

cresc. *f* *dim.* *poco rall.*

Sa - lig er den Mand, som blunder, som har lukket si - ne Læ -
 Se - lig wer dich hat ge - sun - den, den der Schlafentrückt dem Le -

cresc. *f* *dim.* *poco rall.*

Sa - lig er den Mand, som blun -
 Se - lig wer dich hat ge - sun - den.

cresc. *f* *dim.* *poco rall.*

ber. Sa - lig er den Mand, som blun - der. Sa - lig,
 den. Se - lig wer dich hat ge - sun - den. Se - lig,

cresc. *f* *dim.* *poco rall.*

ber. Sa - lig er den Mand, som blun - der. Sa - lig,
 den. Se - lig wer dich hat ge - sun - den. Se - lig,

(19)

pp *al tempo*

ber. Sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig.
 ben. Se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig.

der. Sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig.
 den. Se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig.

lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig.
 lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig.

sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig. sa - - lig.
 se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig. se - - lig.

(19)

a tempo

Fl. *pp*

ppp

er den Mand. som blun - - der!
 wer dich Ant ge - sun - - den!

ppp

er den Mand, som blun - - der!
 wer dich Ant ge - sun - - den!

ppp

er den Mand, som blun - - der!
 wer dich Ant ge - sun - - den!

ppp

er den Mand, som blun - - der!
 wer dich Ant ge - sun - - den!

ppp Cor.

ppp Sa - - lig!
Se - - lig!

pppp Sa -
Se -

ppp Sa - - lig!
Se - - lig!

pppp Sa -
Se -

ppp Sa - - lig!
Se - - lig!

pppp Sa -
Se -

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. Each vocal staff begins with the lyrics 'Sa - - lig!' and 'Se - - lig!'. The piano part features a complex melodic line in the right hand and a more static accompaniment in the left hand.

lig!
lig!

lig!
lig!

lig!
lig!

lig!
lig!

lig!
lig!

dim. dim.

ppp morendo

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics 'lig!' and 'lig!'. The piano part includes dynamic markings 'dim.' and 'ppp', and ends with the instruction 'morendo'.